

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/9613
22 enero 1970
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

**CARTA DE FECHA 22 DE ENERO DE 1970, DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO
DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE ISRAEL**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de referirme a mis cartas de fechas 16 de diciembre de 1969 (S/9560), 5 de enero de 1970 (S/9592) y 15 de enero de 1970 (S/9600) dirigidas al Presidente del Consejo de Seguridad en las que señalé a la atención la intolerable situación creada por la intensificación de la agresión cometida desde Jordania contra Israel.

En las últimas semanas se ha extendido la zona de ataques armados realizados desde el territorio jordano hasta incluir la región del Mar Muerto, en donde los actos de agresión han llegado a ser especialmente frecuentes y graves. Las aldeas de Nahal Zohar, Ein Yehav, Grofit y Neot Hakikar, situadas al sur del Mar Muerto, han sido atacadas con fuego de mortero y con cohetes Katyusha desde el 28 de diciembre. El 19 de enero, y de nuevo el 20 de enero, las fábricas de potasa del Mar Muerto fueron bombardeadas desde el territorio jordano. Se han registrado en total 23 ataques armados en esa zona en el curso de las cuatro últimas semanas.

Estos ataques continuos, y el hecho de que el Gobierno de Jordania no haya tomado medidas para asegurar que fuerzas regulares e irregulares mantengan el cese del fuego en su territorio, han obligado a Israel a recurrir a medidas de legítima defensa.

El 20 de enero, una unidad de las Fuerzas de Defensa de Israel, integrada por tres tanques y ocho vehículos blindados de transporte, entraron en la zona de Safi, al sur del Mar Muerto, desde la cual se habían perpetrado los ataques contra Israel antes citados. La unidad debía limpiar la zona de grupos terroristas. Encontró vacía la aldea de Safi. Sin embargo, la unidad halló a un grupo de saboteadores que se dirigía hacia Israel. En el encuentro que se produjo resultaron

mueritos cinco miembros del grupo. Esto se confirmó en un comunicado difundido por la radio de El Cairo en nombre de las organizaciones terroristas el 21 de enero a las 13.30 hora local. Además, se destruyeron dos cañones sin retroceso montados en jeeps. La unidad israelí se apoderó de otros dos jeeps que llevaban la insignia de El Fatah, uno con un cañón sin retroceso, y de fusiles Klatchnikov, bazucas y granadas.

Deseo reiterar la urgente necesidad de que el Gobierno de Jordania ponga término inmediatamente a los actos de agresión que se efectúan desde su territorio contra Israel. La cesación de esos actos asegurará la tranquilidad. Su continuación menoscaba el cese del fuego y no deja a Israel otra posibilidad que actuar en legítima defensa.

Tengo el honor de solicitar que se distribuya esta carta como documento oficial del Consejo de Seguridad.

Sírvase aceptar, etc.

(Firmado) Yosef TEKOAH
Representante Permanente de Israel
ante las Naciones Unidas
